



Brüssel, 6. oktoober 2021
(OR. en)

12521/21

Institutsioonidevaheline
dokument:
2020/0134(NLE)

JAI 1063
FRONT 350
VISA 206
SAN 586
TRANS 582
IPCR 127
COVID-19 352
COMIX 484

A-PUNKTI MÄRKUS

Saatja:	Nõukogu peasekretariaat
Saaja:	Nõukogu
Teema:	Nõukogu soovitus (EL) 2020/912 Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piiramise ja sellise piirangu võimaliku kaotamise kohta – I lisa muutmine = Vastuvõtmine

1. Oma 4. oktoobri 2021. aasta koosolekul viis IPCR läbi soovitus (EL) 2020/912 I lisa esitatud kolmandate riikide loetelu kaks korda kuus toimuva hindamise. Võttes arvesse ECDC ja Euroopa välisteenistuse uusimaid andmeid, tehti ettepanek lisada I lisse Bahrein ja Araabia Ühendemiraadid.
2. 6. oktoobril 2021 konsulteriti delegatsioonidega Antici võrgustiku kaudu. Bahreini ja Araabia Ühendemiraatide I lisse lisamise ettepaneku suhtes vastuväiteid ei esitatud.

3. Eespool toodut arvesse võttes palutakse nõukogul reede, 8. oktoobri 2021. aasta istungil:
- otsustada vastavalt nõukogu kodukorra artikli 19 lõikele 2 algatada lisas esitatud nõukogu soovitus, millega muudetakse nõukogu soovitus (EL) 2020/912, vastuvõtmine COREPERi eelneva läbivaatamiseta, ning
 - võtta lisas esitatud nõukogu soovitus tekst, millega muudetakse nõukogu soovitus (EL) 2020/912, vastu.
-

NÕUKOGU SOOVITUS,

millega muudetakse nõukogu soovitus (EL) 2020/912 Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piiramise ja sellise piirangu võimaliku kaotamise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 77 lõike 2 punkte b ja e ning artikli 292 esimest ja teist lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 30. juunil 2020 vastu soovitus Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piiramise ja sellise piirangu võimaliku kaotamise kohta¹ (edaspidi „nõukogu soovitus“).
- (2) Selle järel võttis nõukogu vastu soovitused (EL) 2020/1052,² (EL) 2020/1144,³ (EL) 2020/1186,⁴ (EL) 2020/1551,⁵ (EL) 2020/2169,⁶ (EL) 2021/89,⁷ (EL) 2021/132,⁸ (EL) 2021/767,⁹ (EL) 2021/892,¹⁰ (EL) 2021/992,¹¹ (EL) 2021/1085,¹² (EL) 2021/1170,¹³ (EL) 2021/1346,¹⁴ (EL) 2021/1459¹⁵ ja (EL) 2021/1712,¹⁶ millega muudetakse nõukogu soovitus (EL) 2020/912 Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piiramise ja sellise piirangu võimaliku kaotamise kohta.

¹ ELT L 208I, 1.7.2020, lk 1.
² ELT L 230, 17.7.2020, lk 26.
³ ELT L 248, 31.7.2020, lk 26.
⁴ ELT L 261, 11.8.2020, lk 83.
⁵ ELT L 354, 26.10.2020, lk 19.
⁶ ELT L 431, 21.12.2020, lk 75.
⁷ ELT L 33, 29.1.2021, lk 1.
⁸ ELT L 41, 4.2.2021, lk 1.
⁹ ELT L 165I, 11.5.2021, lk 66.
¹⁰ ELT L 198, 4.6.2021, lk 1.
¹¹ ELT L 221, 21.6.2021, lk 12.
¹² ELT L 235, 2.7.2021, lk 27.
¹³ ELT L 255, 16.7.2021, lk 3.
¹⁴ ELT L 306, 31.8.2021, lk 4.
¹⁵ ELT L 320, 10.9.2021, lk 1.
¹⁶ ELT L 341, 24.9.2021, lk 1.

- (3) 20. mail 2021 võttis nõukogu vastu soovitus (EL) 2021/816, millega muudetakse nõukogu soovitus (EL) 2020/912 Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piiramise ja sellise piirangu võimaliku kaotamise kohta,¹⁷ et ajakohastada kriteeriume, mille alusel hinnatakse, kas mittehädavajalik reisimine kolmandatest riikidest on ohutu ja kas seda tuleks lubada.
- (4) Nõukogu soovitus on sätestatud, et liikmesriigid peaksid koordineeritud viisil järk-järgult kaotama ELi mittehädavajaliku reisimise ajutise piirangu alates 1. juulist 2020 nõukogu soovitus I lisas loetletud kolmandate riikide elanike puhul. Nõukogu peaks pärast komisjoni ning asjaomaste ELi ametite ja talitustega tihedat konsulteerimist ning nõukogu soovitus osutatud metoodikal, kriteeriumidel ja teabel põhinevale üldisele hinnangule tuginedes vaatama I lisas esitatud kolmandate riikide loetelu iga kahe nädala järel läbi ja vajaduse korral seda ajakohastama.
- (5) Pärast seda on nõukogu komisjoni ning asjaomaste ELi ametite ja talitustega tihedalt konsulteerides ning nõukogu soovitus (nagu seda on muudetud soovitus (EL) 2021/816) sätestatud kriteeriume ja metoodikat kohaldades arutanud nõukogu soovitus I lisas esitatud kolmandate riikide loetelu läbivaatamist. Nende arutelude tulemusena tuleks I lisas esitatud kolmandate riikide loetelu muuta. Täpsemalt tuleks loetellu lisada Bahrein ja Araabia Ühendemiraadid.

¹⁷ ELT L 182, 21.5.2021, lk 1.

- (6) Piirikontroll ei ole üksnes nende liikmesriikide huvides, kelle välispiiril seda tehakse, vaid kõigi liikmesriikide huvides, kes on kaotanud piirikontrolli sisepiiridel. Seepärast peaksid liikmesriigid tagama, et välispiiridel võetakse meetmeid koordineeritult, et tagada Schengeni ala hea toimimine. Selleks peaksid liikmesriigid alates 8. oktoobrist 2021 koordineeritud viisil jätkama Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piirangu kaotamist käesoleva soovitusena muudetud nõukogu soovitus I lisas loetletud kolmandate riikide, erihalduspiirkondade ning muude üksuste ja territoriaalvalitsuste elanike puhul.
- (7) Euroopa Liidu lepingule ja ELi toimimise lepingule lisatud protokolli nr 22 (Taani seisukoha kohta) artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva soovitusena vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldata. Arvestades et käesolev soovitus põhineb Schengeni *acquis*'l, otsustab Taani kõnealuse protokolli artikli 4 kohaselt kuue kuu jooksul pärast nõukogu poolt otsuse tegemist käesoleva soovitusena üle, kas ta rakendab seda.
- (8) Käesolev soovitus kujutab endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist, milles Iirimaa ei osale vastavalt nõukogu otsusele 2002/192/EÜ¹⁸; seetõttu ei osale Iirimaa käesoleva soovitusena vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldata.
- (9) Islandi ja Norra puhul kujutab käesolev soovitus endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu Nõukogu ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahelise lepingu (viimase kahe riigi osalemiseks Schengeni *acquis*' sätete rakendamises, kohaldamises ja edasiarendamises) tähenduses, mis kuuluvad nõukogu otsuse 1999/437/EÜ¹⁹ artikli 1 punktis A osutatud valdkonda.

¹⁸ Nõukogu 28. veebruari 2002. aasta otsus 2002/192/EÜ Iirimaa taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis*' sätetes (EÜT L 64, 7.3.2002, lk 20).

¹⁹ EÜT L 176, 10.7.1999, lk 31.

- (10) Šveitsi puhul kujutab käesolev soovitus endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) tähenduses, mis kuuluvad nõukogu otsuse 1999/437/EÜ²⁰ artikli 1 punktis A osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2008/146/EÜ²¹ artikliga 3.
- (11) Liechtensteini puhul kujutab käesolev soovitus endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahelise protokolli (mis käsitleb Liechtensteini Vürstiriigi ühinemist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) tähenduses, mis kuuluvad otsuse 1999/437/EÜ²² artikli 1 punktis A osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2011/350/EL²³ artikliga 3,

²⁰ ELT L 53, 27.2.2008, lk 52.

²¹ Nõukogu 28. jaanuari 2008. aasta otsus 2008/146/EÜ sõlmida Euroopa Ühenduse nimel Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline leping Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega (ELT L 53, 27.2.2008, lk 1).

²² ELT L 160, 18.6.2011, lk 21.

²³ Nõukogu 7. märtsi 2011. aasta otsus 2011/350/EL Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahelise protokolli (mis käsitleb Liechtensteini Vürstiriigi ühinemist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta, seoses sisepiiridel piirikontrolli kaotamise ja isikute liikumisega (ELT L 160, 18.6.2011, lk 19).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA SOOVITUSE:

Nõukogu soovitus (EL) 2020/912 (nagu seda on muudetud soovitustega (EL) 2020/1052, (EL) 2020/1144, (EL) 2020/1186, (EL) 2020/1551, (EL) 2020/2169, (EL) 2021/89, (EL) 2021/132, (EL) 2021/767, (EL) 2021/816, (EL) 2021/892, (EL) 2021/992, (EL) 2021/1085, (EL) 2021/1170, (EL) 2021/1346, (EL) 2021/1459 ja (EL) 2021/1712) Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piiramise ja sellise piirangu võimaliku kaotamise kohta muudetakse järgmiselt.

(1) Nõukogu soovituse punkti 1 esimene lõik asendatakse järgmisega:

1. Alates 8. oktoobrist 2021 peaksid liikmesriigid koordineeritud viisil ja järk-järgult kaotama I lisa loetletud kolmandate riikide elanikele kehtiva Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piirangu.

(2) Soovituse I lisa asendatakse järgmisega:

I lisa

Kolmandad riigid, erihalduspiirkonnad ning muud üksused ja territoriaalvalitsused, kelle elanike suhtes ei tuleks välispiiridel kohaldada Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutist piirangut:

I. RIIGID

1. AUSTRALIA
2. BAHREIN
3. KANADA
4. TŠIILI
5. JORDAANIA
6. KUVEIT
7. UUS-MEREMAA
8. KATAR
9. RWANDA
10. SAUDI ARAABIA
11. SINGAPUR
12. LÕUNA-KOREA
13. UKRAINA

14. ARAABIA ÜHENDEMIRAADID

15. URUGUAY

16. HIINA*

II. HIINA RAHVAVABARIIGI ERIHALDUSPIIRKONNAD

Hongkongi erihalduspiirkond

Macau erihalduspiirkond

III. ÜKSUSED JA TERRITORIAALVALITSUSED, MIDA VÄHEMALT ÜKS LIIKMESRIIK
EI OLE RIIGINA TUNNUSTANUD

Taiwan

* Oleneb vastastikkuse kinnitamisest.

Brüssel, 8. oktoober 2021

Nõukogu nimel

eesistuja
